

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РТ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
«БУГУЛЬМИНСКИЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНО – ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ КОЛЛЕДЖ»

СОГЛАСОВАНО

*Заведующий архивным отделом  
исполнительного комитета  
Иттигулова Р.Г. Иттигулова*  
« 28 » июля 2021 г.



АРХИВНЫЙ  
ОТДЕЛ

УТВЕРЖДАЮ

Директор ГБПОУ «БППК»  
Ф.М.Калимуллин  
*Ф.М.Калимуллин*  
« 30 » июля 2021 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
программы подготовки специалистов среднего звена  
**ОГСЭ.05 ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ТАТАРСКИЙ ЯЗЫК**

*«Общий гуманитарный и социально-экономический цикл»  
основной профессиональной образовательной программы  
по специальности 46.02.01 «Документационное обеспечение управления  
и архивоведение»*

ОДОБРЕНО

Предметной (цикловой)  
методической комиссией  
общеобразовательных,  
гуманитарных дисциплин

Председатель ЦК:

 Р.А.Галимова

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2021 г.

Составитель: М.З.Гумерова, преподаватель ГБПОУ «БПК»

Внутренняя экспертиза: методист ГБПОУ «БПК»  С.А.Захарова

Внешняя экспертиза (содержательная):

Рабочая программа разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 46.02.01 «Документационное обеспечение управления и архивоведение», утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации №975 от 11 августа 2014г.

Рабочая программа разработана в соответствии с разъяснениями по формированию примерных образовательных программ учебных дисциплин начального профессионального и среднего профессионального образования на основе Федеральных государственных образовательных стандартов начального профессионального и среднего профессионального образования, утвержденными И.М.Реморенко, директором Департамента государственной политики и нормативно-правового регулирования в сфере образования Министерства образования и науки Российской Федерации от 27 августа 2009г.

Содержание программы реализуется в процессе освоения студентами основной профессиональной образовательной программы подготовки специалистов среднего звена по специальности 46.02.01 «Документационное обеспечение управления и архивоведение» в соответствии с требованиями ФГОС СПО третьего поколения.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	стр. 4
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	5
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	14
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	16

# 1. Паспорт рабочей ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

## Профессиональный татарский язык

### **1.1. Область применения рабочей программы**

Рабочая программа учебной дисциплины является вариативной частью основной профессиональной образовательной программы по специальности 46.02.01 Документальное обеспечение управления и архивоведение

**1.2. Данная учебная дисциплина относится к структуре общего гуманитарного и социально-экономического цикла основной профессиональной образовательной программы**

**1.3. Цели и задачи дисциплины – требования к результатам освоения дисциплины:**

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен уметь:**

- *общаться (устно и письменно) на татарском языке на профессиональные и повседневные темы;*
- *переводить характерные для делового стиля лексические группы*
- *переводить (со словарем) тексты на татарском языке профессиональной направленности*
- *самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас*
- *использовать татарский язык в профессиональной деятельности (устное деловое общение: собеседование, переговоры, обмен мнениями)*
- *составлять (заполнять) образцы деловой документации на татарском языке*
- *элементарно общаться на татарском языке в производственном коллективе, использовать профессиональную терминологию*

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен знать:**

- *общую классификацию документов, их назначение, состав, реквизиты*
- *порядок составления документа*
- *грамматические особенности текстов документов*
- *деловой этикет*
- *стандарты оформления деловой документации*
- *особенности устной речи, принятые в сфере делового общения в иноязычной среде*
- *лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) текстов профессиональной направленности*

### **1.4. Рекомендуемое количество часов на освоение программы дисциплины:**

максимальной учебной нагрузки обучающегося 94 часов, в том числе:

обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося 78 часа;

самостоятельной работы обучающегося 16 час.

## 2. СТРУКТУРА И ПРИМЕРНОЕ СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Максимальная учебная нагрузка (всего)	117
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)	78
в том числе:	
В форме практической подготовки	32
практические занятия	72
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	39
Работа со словарями. Переводы текстов с татарского языка на русский язык.	2
Подготовка презентации на тему «Исторические и памятные места Казани»	2
Подготовка презентации на тему «Изобразительное искусство»	2
Подготовка презентации на тему «В мире драгоценных камней.»	2
Работа со словарями. Переводы текстов с русского языка на татарский язык.	2
Подготовка презентации на тему «Татарская периодическая печать»	2
Подготовка презентации на тему «Жизнь, посвящённая народу»	2
Подготовка к зачёту.	2
Промежуточная аттестация в форме зачета	2

## 2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины «Профессиональный татарский язык»

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практическая работа обучающихся	Объём часов	Уровень освоения
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
<b>Раздел 1. Графика и орфография</b>		<b>10</b>	
<b>Тема 1.1</b> Система гласных звуков. История деловой документаций.	Содержание учебного материала.	2	2
	1   Международные связи Республики Татарстан. Общее понимание информации. Изучающее чтение. Монологическая выразительная речь.		
<b>Тема 1.2</b> Произношение гласных звуков. Профессиональная этика.	Содержание учебного материала		
	П.р. №1 Международные отношения РТ. Выборочное понимание необходимой информации. Способы выражения согласия, несогласия.	2	2
<b>Тема 1.3</b> Система согласных звуков. Деловые встречи, переговоры, собеседования.	Содержание учебного материала		
	П.р. № 2 Понимание основного содержания. Составление тезисов устного выступления.	2	2
<b>Тема 1.4</b> Гармония согласных. Составление диалогов на тему: «Знакомство, переговоры»	Содержание учебного материала		
	П.р. №3 Изучающее чтение. Понимание основного содержания. Составление тезисов. Краткий пересказ.	2	2
<b>Тема 1.5</b> Слово- и формообразование. Поиск работы. Центр занятости населения	Содержание учебного материала		
	П.р. №4 Изучающее чтение. Общее понимание информации. Выучить гимн РТ.	2	2
	Самостоятельная работа. Работа со словарями. Переводы текстов с татарского языка на русский язык.	2	
<b>Раздел 2 Лексика</b>		<b>2</b>	
<b>Тема 2.1</b> Значение слов.	Содержание учебного материала		

Многозначность слова. Разговор по телефону.	П.р.№ 5 Изучающее чтение. Выборочное понимание необходимой информации. Составление тезисов устного выступления.	2	2
	Самостоятельная работа Подготовка презентации на тему «Исторические и памятные места Казани»	2	
<b>Раздел 3</b> Деловая документация.		<b>12</b>	
<b>Тема 3.1</b> Слова двойники (омонимы). Объявления.	Содержание учебного материала		
	1   Историческая экскурсия. Понимание основного содержания Выражение чувств, эмоций. Историческая экскурсия.	2	2
<b>Тема 3.2</b> Полярные слова. (Антонимы). Поздравления.	Содержание учебного материала		
	П.р. №6 Изучающее чтение. Понимание основного содержания. Официальные и личного характера поздравления.	2	2
<b>Тема 3.3</b> Одноименные слова – синонимы. Деловая переписка.	Содержание учебного материала		
	П.р.№7 Понимание основного содержания. Выражение чувств. Перевод текста. Работа по тексту.	2	2
<b>Тема 3.4</b> Лексика устной речи. Составление резюме.	Содержание учебного материала		
	П.р.№8 Проверка монологической речи. Полное понимание высказываний. Краткий пересказ. Что такое резюме. Порядок написания резюме.	2	2
<b>Тема 3.5</b> Лексика письменной речи. Автобиография.	Содержание учебного материала		
	П.р.№9 Проверка диалогической речи. Полное понимание высказываний. Перевод текста с романа Г.Тукая «О себе»	2	2
<b>Тема 3.6</b> Нейтральные и эмоциональные слова. Характеристика.	Содержание учебного материала		
	П.р.№10 Проверка диалогической речи. Полное понимание высказываний. Порядок написания характеристики.	2	2
	Самостоятельная работа. Подготовка презентации на тему «Моя профессия»	4	
<b>Раздел 4.</b> Работа по выбранной профессии		<b>8</b>	

<b>Тема 4.1.</b> «Кто такой архивариус». Перевод теста	Содержание учебного материала		
	П.р. №11 Изучающее чтение. Выборочное понимание необходимой информации. Составление тезисов устного выступления.	2	2
<b>Тема 4.</b> Личностные требования к должности архивариуса.	Содержание учебного материала		
	П.р.№12 Проверка диалогической речи. Способы выражения согласия, несогласия. Выражение чувств, эмоций. Чтение текста и перевод.	2	2
<b>Тема 4.3</b> Компьютер в татарском языке.	Содержание учебного материала		
	П.р.№13 Проверка монологической речи. « Мой любимый предмет»	2	2
<b>Тема 4.4</b> Спряжение глаголов. Преимущества и недостатки профессий архивариуса.	Содержание учебного материала		
	П.р.№14 Общее понимание информации. Письменная работа.	2	2
	Самостоятельная работа Подготовка презентации на тему «В мире драгоценных камней»	4	
<b>Раздел 5.</b> Профессиональные термины.		4	
<b>Тема 5.1</b> Работа по выбранной профессии.	Содержание учебного материала		
	П.р.№15 Изучающее чтение. Выборочное понимание необходимой информации. Составление диалогов с проф. Терминами.	2	2
<b>Тема 5.2</b> Изъявительное наклонение. Текст. «Обязанности, навыки архивариуса»	Содержание учебного материала		
	П.р.№16 Проверка навыков устной речи. Составление диалогов.	2	2
	Самостоятельная работа Работа со словарями. Переводы текстов с русского языка на татарский язык.	4	
<b>Раздел 6.</b> Профессия -архивариус		10	
<b>Тема 6.1</b> Работа по выбранной	Содержание учебного материала		



профессий.	П.р.№17 Проверка диалогической речи. Составление диалогов «Моя любимая книга», «В городской, колледжной библиотеке», «Моя домашняя библиотека»	2	2
<b>Тема 6.2</b> Будущее время глаголов. Работа по выбранной профессий.	Содержание учебного материала		
	П.р.№18 Заочная экскурсия в Национальную библиотеку РТ. Общее понимание информации. Составление сослагательных предложений.	2	2
<b>Тема 6.3</b> Работа по выбранной профессий.	Содержание учебного материала		
	П.р. № 19 Фонд Национальной библиотеки РТ .Проверка диалогической речи. Дополнение диалогов , ответы на вопросы по тексту.	2	2
<b>Тема 6.4</b> Текст «Работа архивариуса»	Содержание учебного материала		
	П.р.№20 Изучающее чтение. Понимание основного содержания. Композиционная структура рассказа. Диалог и монолог.	2	2
<b>Тема 6.5</b> Профессия архивариус (текст).	Содержание учебного материала		
	П.р.№21 Рассказ о событии в своей жизни. Работа с текстом.	2	2
	Самостоятельная работа Подготовка презентации на тему «Татарская периодическая печать»	4	
<b>Раздел 7.</b> Татарская периодическая печать.		<b>12</b>	
<b>Тема 7.1</b> Утвердительные и отрицательные предложения. Тексты из газет по архивной работе.	Содержание учебного материала		
	П.р. №22 Изучающее чтение. Понимание основного содержания. Написание статьи для любимой газеты.. Композиционная структура рассказа. Диалог и монолог.	2	2
<b>Тема 7.2</b> Главные члены предложения. Профессиональные термины.	Содержание учебного материала		
	П.р.№23 Проверка диалогической речи. Чтение с журнала рассказ, обсуждение рассказа. «Казан утлары» -литературный журнал РТ.	2	2
<b>Тема 7.3</b> Сложное предложение.	Содержание учебного материала		

Написать статью о архивной работе.	П.р.№24 Проверка диалогической речи. Выпуск газеты для колледжа с размещением статьи о своей профессий.	2	2
<b>Тема 7.4</b> Перевод текста с Бугульминских газет о архивной работе.	Содержание учебного материала		
	П.р.№ 25 «Бугульма авазы» - чтение статьи, перевод рубрик об учебных заведениях.	2	2
<b>Тема 7.5</b> Легко ли быть журналистом? Профессиональная адаптация (диалоги, тексты)	Содержание учебного материала		
	П.р.№26 Жизнь и творчества известных журналистов. Составление диалогов на тему «Профессиональная адаптация»	2	2
<b>Тема 7.6</b> Текст «Жизнь, посвящённая народу».	Содержание учебного материала		
	П.р.№27 Составление диалогов на заданные темы.	2	2
	Самостоятельная работа. Подготовка презентации на тему	<b>5</b>	
<b>Раздел 8.</b> Жизнь, посвящённая народу.		<b>8</b>	
<b>Тема 8.1</b> Работа с профессиональными терминами.	Содержание учебного материала		
	П.р.№28 Изучающее чтение. Перевод текста.	2	2
<b>Тема 8.2</b> Квалифицированный специалист.	Содержание учебного материала		
	П.р.№29 Изучающее чтение. Композиционная структура рассказа. Понимание основного содержания. Краткий рассказ.	2	2
<b>Тема 8.3</b> Трудная жизненная ситуация.	Содержание учебного материала		
	П.р.№30 Изучающее чтение. Выборочное понимание необходимой информации. Составление диалогов на заданную тему.	2	2
<b>Тема 8.4</b> «Казанский университет» Трудотерапия.	Содержание учебного материала		
	П.р. №31 Изучающее чтение. Композиционная структура рассказа.	2	2
	Самостоятельная работа Подготовка презентации на тему « Жизнь и творчество татарских писателей»	<b>6</b>	

<b>Раздел 9. Работа по выбранной профессии</b>		<b>12</b>	
<b>Тема 9.1</b> Управление архивной работой.	Содержание учебного материала		
	П.р.№32 Общее понимание информации. Чтение текстов об организациях офисной работы.	2	2
<b>Тема 9.2</b> Работа с профессиональными терминами.	Содержание учебного материала		
	П.р.№33 Составление предложений с профессиональными терминами.	2	2
<b>Тема9.3</b> Работа с профессиональными текстами.	Содержание учебного материала		
	П.р.№34 Ознакомительное чтение. Выражение чувств, эмоций.	2	2
<b>Тема 9.4</b> Архивная работа.	Содержание учебного материала		
	П.р.№35 Общее понимание информации. Составление диалогов с профессиональными терминами.	2	2
	Самостоятельная работа. Подготовка к зачёту.	<b>2</b>	
<b>Тема 9.6</b> зачёт.	Содержание учебного материала		
	П.р.№36 Проверка усвоения пройденных тем. Подведение итогов. Тестирование.	2	2
<b>Итого</b>		<b>78</b>	

### 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

Реализация учебной дисциплины требует наличия учебного кабинета «Татарский язык и татарская литература».

Оборудование учебного кабинета:

- посадочные места по количеству обучающихся;
- рабочее место преподавателя;
- комплект учебно-наглядных пособий по дисциплине.

Технические средства обучения:

- интерактивная доска;
- мультимедиа проектор;
- компьютер с лицензионным программным обеспечением;
- телевизор;
- видеомagneтофон.

#### 3.2. Информационное обеспечение обучения.

**Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы.**

Основные источники:

1. Ф.С. Сафиуллина, К.С. Фатхуллова «Татарский язык» 10 класс, издательство «Магариф», Казань, 2018г. -223 стр.
2. Ф.С. Сафиуллина, К.С. Фатхуллова «Татарский язык» 11 класс, издательство «Магариф», Казань, 2019г.-236 стр.
3. Ф «Программа по татарскому языку и литературе для ПУ и лицеев», Казань 2018 г.-24 стр.
4. Ф.С. Сафиуллина, К.С. Фатхуллова, «Программы по татарскому языку для русскоязычных обучающихся», издательство «Магариф», Казань, 2019г. - 126 стр.
5. Л.Х.Шаяхметова. «Татарский язык для начинающих», Казань, 2020 г.-224 стр.

Дополнительные источники:

1. Ф.С. Сафиуллина, К.Р. Галиуллин «Русско-татарский разговорник», Казань 2010г. - 192 стр.
2. Ф.С. Сафиуллина, М.З. Закиева «Хэзерге татар әдәби теле», издательство «Магариф», Казань, 2014г.-448 стр.
3. Р.Юсупов «Икетеллек хәм сөйләм культурасы», Казан, 2011г.-.124стр
4. А.Г. Махмудов, Н.Г. Гараева, Л.Ю. Мухаметзянова «Татарская литература», Казань, 2010.- 384 стр.
5. Ф.С. Сафиуллина, К.С. Фатхуллова, Н.Г. Сазонова «Контрольные работы и тесты по татарскому языку», Казань «Тарих» 2013г.-192стр.

[www.tatar.ru](http://www.tatar.ru)

[www.tatcenter.ru](http://www.tatcenter.ru)

[www.tatexpo.ru](http://www.tatexpo.ru)

[intat.ru](http://intat.ru)

[tatarlink.narod.ru](http://tatarlink.narod.ru)

#### 4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

**Контроль и оценка** результатов освоения учебной дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, тестирования, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий, проектов, исследований.

Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
<b>Умения:</b>	
общаться (устно и письменно) на татарском языке на профессиональные и повседневные темы	Устное обсуждение, пересказ литературного произведения Комплексный анализ текста
переводить характерные для делового стиля лексические группы	Изложение (устно) Тестирование
переводить (со словарем) тексты на татарском языке профессиональной направленности	Письменная проверочная работа Выразительное чтение наизусть, инсценирование
самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас	Письменная проверочная работа Рецензия, отзыв, письмо.
использовать татарский язык в профессиональной деятельности (устное деловое общение: собеседование, переговоры, обмен мнениями)	
составлять (заполнять) образцы деловой документации на татарском языке	
элементарно общаться на татарском языке в производственном коллективе, использовать профессиональную терминологию	
<b>Знания:</b>	
общую классификацию документов, их назначение, состав, реквизиты	Письменная проверочная работа Письменная проверочная работа
порядок составления документа	Хронологическая таблица
грамматические особенности текстов документов	Письменная проверочная работа
деловой этикет	Тестирование
стандарты оформления деловой документации	
особенности устной речи, принятые в сфере делового общения в иноязычной среде	
лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) текстов профессиональной направленности	

